

Vivre à

N°181 • novembre 2007

Épône



Bulletin Municipal de la Ville d'Épône

Yves BITOUN

Géomètre - Topographe - Ingénieur C.E.S.I. - Ingénieur Européen
Ingénieur - expert assermenté près de la Cour d'appel de Paris

est à votre disposition pour vous assister dans tous les domaines :

INGÉNIERIE (Pathologie du bâti)
(fluides, énergies, utilités...)

ENVIRONNEMENT

(Pollutions, Amiante, Termites...)
Diagnostic Amiante décret 2/96

TOPOGRAPHIE

(Relevés, Implantations, Superficies...)
Loi CARREZ et son décret de 6/97

ÉVALUATIONS

(Immobilières, Foncières, Accidents...)
(Évaluations agréées banques, assurances et pays
de la Communauté Européenne)

EXPERTISES

(Assistance conflits privés)

30 rue des Ardennes (métro Ourcq Cité des Sciences) 75019 Paris
01 42 38 17 28



E.D.M.I.

Etude et Réalisation
Bâtiment et Travaux Publics

*Etude et Réalisation Batiment
et T.P.*

Distributeur d'extincteurs et

matériel Incendie NF

Conformité EPR Usinage

Plans d'évacuation -

Gravure numérique -

Sérigraphie

B.P. 55 - 78680 ÉPÔNE

Tél. : 01 30 91 05 78

Fax : 01 30 95 21 95

e-mail : edmi-
sarl@wanadoo.fr

G. THEMAR Paysagiste
La Jardinerie

Création et entretien de parcs & Jardins

Tél. 01 34 79 30 17

1 bis, route des Grès - 78270 MERCUROT



SARL RALI RENOV BATIMENT

Mme RAHLI

32 Rue des deux frères Laporte

78680 EPONE

Tél. : 01.30.95.93.68

Gsm. : 06.30.83.79.09

Fax. : 01.30.95.91.58

sarl.rali-renov-batiment@wanadoo.fr

Sodimat



VENTE DE BLOCS, PARPAINGS, POUTRELLES ET PAVÉS

Boulevard d'Élisabethville 78680 ÉPÔNE • tél. 01 30 95 77 39 • fax 01 30 95 36 00



**Ma mutuelle,
elle me comprend**

MUTUELLE DU MANTOIS
Unité et solidaires

**LA SANTÉ
EN TOUTE
CONFIDENCE**

Tél. 01 30 98 34 00

Electricité Générale

78680 EPONE

www.segf.fr

SEGF

TEL: 06 07 58 74 62

Chauffages Électriques - Éclairage Ext.
Alarmes - Interphones - Contrôle d'accès
Télésurveillances - Vidéosurveillances
Volets roulants - Stores
Motorisations de portail et porte de garage...

Particuliers - Professionnels

DEVIS GRATUIT

**Dépannage
Installation Neuve - Rénovation
Mise en Conformité**



les experts
de l'internet

OBIWEB

Optimiser votre Business avec Internet

Votre Conseil Internet

4 chemin de la mare aux chèvres - 78680 Epone



Conception & Realisation
Hébergement & Référencement
Marketing & Internet
Conseils & Formations

www.objweb.fr
Gilles Dandel
Consultant Internet

contact@objweb.fr
01 30 95 42 61
06 30 41 77 75

La loi du 1^{er} Juillet 1901 relative au contrat d'association, nous la devons à **Monsieur Pierre WALDECK-ROUSSEAU** qui fut Député, Ministre de l'Intérieur, Sénateur mais qui était avant tout un juriste.

D'inspiration libérale, ce qui au début du 20^{ème} siècle était une position progressiste en matière de mœurs, respectueuse des libertés publiques et de la liberté individuelle, cette loi a traversé le siècle sans changement notable.

C'est encore cette loi, importante, innovante, solide, qui à ce jour est le texte de base régissant nos associations.

La raison d'une telle longévité est à rechercher auprès des principes mêmes qui sont à l'origine de ce texte. Son article 1^{er} donne la définition de l'association :

« ... La convention par laquelle deux ou plusieurs personnes mettent en commun, d'une façon permanente, leurs connaissances ou leur activité dans un but autre que de partager des bénéfices ».

En quelques mots simples, l'essentiel est dit : **l'association fait appel à la générosité et au bénévolat de personnes qui partagent un désir, une passion commune et qui recherchent une satisfaction autre que le profit financier.**

Cette volonté ne doit pas changer. Près de 300.000 associations ont une activité régulière en France. Vingt millions de français ou de personnes résidant en France sont membres d'une association. Leur secteur d'activité couvre une large palette : sports, loisirs, culture, activités éducatives, défense des consommateurs, lutte contre le racisme, santé, activités sociales diverses, prévention de la drogue, défense de l'environnement... Ce monde associatif est composé d'hommes et de femmes dévoués.

À ÉPÔNE, plus de soixante associations de ce type ont été créées et fonctionnent régulièrement. Elles jouent un rôle important : création de lien

social, mise en contact de personnes isolées, solidarité. Elles remplissent des fonctions aussi complexes que diverses et se retrouvent au centre de multiples enjeux. En ce sens, elles sont devenues des acteurs incontournables et indispensables de la vie locale et nous tenions à les remercier pour leur action au service du bien public. Ce sont des remerciements mérités par celles et ceux qui donnent de leur temps et de leur énergie bénévolement au service des autres et qui au-delà des actions concrètes qui sont conduites donnent une véritable dimension humaine à notre collectivité. Ils conjuguent dévouement, disponibilité, efficacité, dynamisme, motivation et compétences... Ils nous offrent une partie de leur vie et cela n'a pas de prix, alors MERCI.

La rédaction

■ **Vie pratique** 4-5-18 à 22

■ **Vie scolaire** 8

■ **Rétrospective** 6-7

■ **Environnement** 9

■ **Manifestations** 10-11

■ **Vie associative** 12 à 17

Vivre à Épône Première année de publication, Dépôt légal 1975 • Directeur de la publication : Gérard Raspaud • Rédacteur en chef : Geneviève Bergamini • Couverture : Photo de G. Bergamini • Comité de relecture : Alain Pennarun, Pierre Decker, Martine-Sophie Fauvez • e-mail : epone.hv@orange.fr • Maquette, mise en page : Imprimerie Wauquier

Réforme de l'urbanisme

ATTENTION

La réforme de l'urbanisme introduite par le décret du 5 janvier 2007 est entrée en vigueur au 1^{er} octobre 2007.

Modification des imprimés de demande

Les imprimés ont été modifiés. Les nouveaux formulaires sont disponibles en mairie, ou téléchargeables sur le site du ministère de l'Équipement (www.equipement.gouv.fr, rubrique habitat-logement, puis formulaires en ligne). 5 formulaires remplacent désormais la quinzaine de demandes différentes existant auparavant. Il s'agit de :

- le permis de construire (PC) ➤ le permis d'aménager (PA)
- la déclaration préalable (DP) ➤ le permis de démolir (PD)
- le certificat d'urbanisme

Le champ d'application des demandes

PERMIS DE CONSTRUIRE	PERMIS D'AMÉNAGER	DÉCLARATION PRÉALABLE	PERMIS DE DÉMOLIR
- Toutes constructions supérieures à 20 m² - Changement de destination avec modification extérieure - Éoliennes ➤ 12 m - Piscines non couvertes ➤ 100 m²	- Lotissements ➤ à 2 lots avec équipements communs - Campings ➤ 20 personnes ou 6 tentes - Golfs ≥ 20 ha - Terrains aménagés pour la pratique des sports et loisirs motorisés	- Constructions d'une surface brute ➤ à 2 m² et ≤ à 20 m² - Clôtures - Lotissements inférieurs à 2 lots et sans équipements communs - Coupes et abattages d'arbres - Changement de destination sans modification extérieure - Travaux modifiant l'aspect extérieur ; ravalement - Travaux transformant plus de 10 m² de SHOB en SHON - Piscines dont le bassin est compris entre 10 m² et 100 m²	N'est plus nécessaire, sauf dans certains secteurs (abords d'un monument historique par exemple)

Liste non exhaustive

Composition des dossiers de demande

PERMIS DE CONSTRUIRE	PERMIS D'AMÉNAGER	DÉCLARATION PRÉALABLE	PERMIS DE DÉMOLIR
- plan de situation - notice - plan de masse - plan des façades et des toitures - plan en coupe du terrain avec la construction - document graphique 2 photographies	- attestation - plan de situation - projet d'aménagement (notice + plans) + pour un lotissement : 2 vues et coupes 2 photographies - programme des équipements et travaux - document graphique - projet de règlement le cas échéant	- attestation - plan de situation - plan de masse - représentation de l'aspect extérieur de la construction + selon les cas : - plan des façades et des toitures - plan en coupe du terrain avec la construction - document graphique - photographies	- attestation - plan de situation - plan de masse 1 photographie

Liste non exhaustive

Les délais d'instruction

PC	PA	PD	DP	CU
2 mois pour une maison individuelle 3 mois pour les autres PC 6 mois en périmètre monument historique	3 mois 6 mois en périmètre monument historique	2 mois 6 mois en périmètre monument historique	1 mois 2 mois en périmètre monument historique	1 mois CU de simple information 2 mois CU d'opération déterminée

Liste non exhaustive

Achèvement des travaux – conformité

À l'achèvement des travaux (consécutifs à une DP, un PC ou un PA), le demandeur dépose en mairie une déclaration d'achèvement et de conformité des travaux.

L'autorité compétente dispose alors d'un délai de 3 mois pour procéder au contrôle sur place.

En cas de non conformité, l'autorité compétente dispose d'un délai de 3 mois pour enjoindre le bénéficiaire de mettre en conformité les travaux.

Passé ce délai de 3 mois dont dispose l'administration pour contrôler la conformité, celle-ci est établie.

Le service de l'urbanisme se tient bien entendu à votre disposition pour étudier la faisabilité réglementaire de votre projet, et pour la constitution du dossier de demande.

Recensement 2008

RECENSEMENT DE LA POPULATION

Chaque commune de France fait l'objet à intervalles réguliers d'un recensement de sa population.

Cette opération, menée sous l'égide de l'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (INSEE) en partenariat avec les Mairies, est l'occasion unique de disposer d'une photographie précise et actualisée de la population dans sa diversité et son évolution. C'est ainsi que chaque personne vivant en France, quels que soient sa nationalité et son âge, est concernée.

Pour la commune d'Épône, le recensement aura lieu entre le **jeudi 17 janvier et le samedi 16 février 2008** dans les maisons individuelles et les appartements. Un agent recenseur viendra dans chaque foyer déposer et retirer des questionnaires à compléter. Cet agent sera identifiable grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figurera sa photographie, la signature du Maire ainsi que le cachet officiel de la Marianne.

Les questionnaires complétés ne devront en aucun cas être directement retournés à l'INSEE ou dans la boîte aux lettres de la Mairie mais rendu à l'agent recenseur.

L'anonymat des personnes recensées sera bien entendu préservé et les informations individuelles recueillies resteront confidentielles et uniquement destinées à l'INSEE, qui les transformera en statistiques.

Pour obtenir des renseignements complémentaires, contacter votre mairie au 01.30.95.05.05 (cellule recensement).



APPEL A CANDIDATURE DES AGENTS RECENSEURS

Interlocuteur : Mairie d'Épône au 01.30.95.05.05 (cellule recensement)

La ville d'Épône recrute, pendant la période du recensement qui s'étale du **17 janvier au 16 février 2008**, des agents chargés de collecter les informations utiles à cette opération.

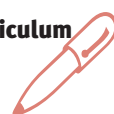
Les agents recenseurs sélectionnés seront formés par l'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques mais rémunérés par la commune. Ils bénéficieront d'une formation également rémunérée de deux demi-journées prévues début janvier 2008.

Pour remplir leur mission, ils devront posséder certaines qualités : niveau d'études suffisant, capacité relationnelle, moralité et neutralité, discrétion, stabilité dans la fonction, ordre et méthode, disponibilité et ténacité.

Par ailleurs, ils devront respecter le secret statistique et veiller à la stricte confidentialité des données individuelles qu'ils collecteront.

Les agents recenseurs ne pourront prétendre à aucun congé pendant la période de recensement.

Toute personne intéressée devra faire parvenir en Mairie, **un curriculum vitae accompagné d'une lettre manuscrite avant le vendredi 23 novembre 2007.**



WIMAX

Suite à l'inauguration de l'antenne relais WIMAX à Épône (VAE n° 177), nous vous informons que l'ouverture commerciale aux particuliers est envisagée pour le début de l'année prochaine, à l'issue du programme test de la société du Haut Débit.

Rétrospective



› Carrefour des associations samedi 8 septembre

Des représentants du Centre Culturel, de l'école municipale des sports et une trentaine d'associations se sont retrouvés le samedi 8 septembre pour présenter leurs activités et informer un public venu nombreux.

C'est ainsi que beaucoup ont découvert ou redécouvert une grande variété de disciplines sportives, culturelles ou de loisirs.



› Les Semaines Musicales

Pour sa douzième édition, les Semaines Musicales d'Épône organisées par le Centre Culturel proposaient 4 concerts sur deux week-end. Quatre concerts de styles résolument variés – tout d'abord Pascal Descaux,

auteur compositeur épônois qui, entouré de musiciens talentueux, nous a emmenés dans des atmosphères musicales variées.

Le Balkan Café Concert dont Ognjen Verstovsek, pour un concert de musique balkanique, slave et tzigane nous a enchantés - un répertoire choisi avec beaucoup de finesse et de respect pour ce qui fonde l'originalité du patrimoine culturel des Balkans.

Un concert de musique baroque, flûte et clavecin, à l'Eglise Saint-Béat, avec deux grands concertistes dont Luc Urbain, au tout premier rang dans le cénacle des grands flûtistes.

En clôture, le Trio de Jazz latino Paris Trinidad nous a accueillis au bout du monde pour un moment musical

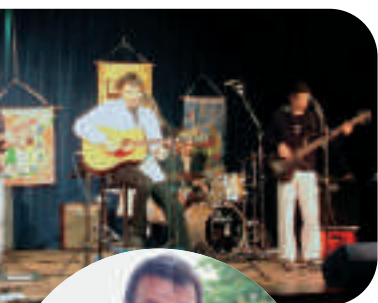
dans une ambiance conviviale et dansante autour d'un verre dont le service fut assuré par l'USBS football d'Épône.



Balkan Café Concert



Joël Pontet



Pascal Descaux



Trio de Jazz latino Paris Trinidad



Luc Urbain

INAUGURATION DES « IFS » Maison intercommunale de la Petite Enfance

En présence de nombreuses personnalités :

Le Maire, Gérard Raspaud, a inauguré le samedi 22 septembre la maison intercommunale de la petite enfance installée dans une maison épônoise du début du siècle, les « Ifs ».

Cette nouvelle structure est le résultat d'une collaboration étroite entre les trois communes membres du SIRE, Mézières sur Seine, La Falaise, Epône pour répondre à une demande croissante des jeunes parents. Le point de départ du projet avait vu le jour à l'initiative de Pierre Amouroux, lors de la précédente mandature.

Cette maison intercommunale, qui a ouvert ses portes il y a un an, fonctionne avec une équipe de personnels compétents qui comporte notamment une puéricultrice, une infirmière, une éducatrice, sept auxiliaires puéricultrices. Les « Ifs », avec sa crèche et sa halte garderie, met également à disposition des locaux adaptés pour la PMI (Protection Maternelle Infantile) et une salle de réunion pour le Relais Assistantes Maternelles de Mézières.



CE PROJET A PU VOIR LE JOUR GRÂCE AUX AIDES FINANCIÈRES :

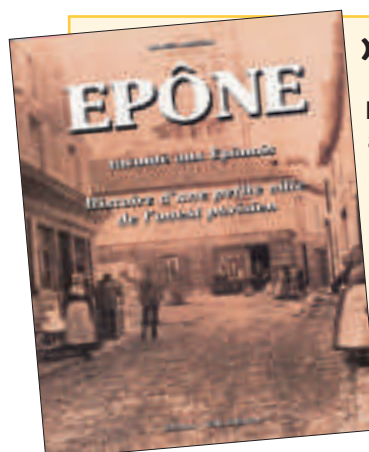
- du Conseil Régional : 576 703,40 euros
- du Conseil Général : 266 000 euros
- de la Caisse d'Allocations Familiales : 386 163,40 euros

Pour leur part les trois communes faisant partie du SIRE ont investi près de 670 000 euros (participation par habitant 63,76 euros) soit :

- Mézières sur Seine: 216 700 euros
- La Falaise: 39 460 euros
- Epône : 414 000 euros

Maison intercommunale de la petite enfance « Les ifs »

27 rue de la Brèche 78680 Epône
Tél. 01 30 95 00 49 – Fax 01 30 91 05 73
Courriel : lesifs78@orange.fr
Secrétariat ouvert
de 13h30 à 16h30
sauf le mercredi



› Flash

DANIEL BRICON, écrivain épônois, a reçu en 1987 du Conseil Général des Yvelines le prix d'histoire locale.

Son livre « Epône raconté aux épônois » est disponible en mairie :

- version luxe, reliée cuir : 60 euros,
- modèle classique, 28 euros.

Rentrée scolaire 2007

pour les classes maternelles et élémentaires

Elle a eu lieu le mardi 4 septembre.

Comme tous les ans notre attention s'est portée sur la qualité d'accueil des élèves.

Le principal fait marquant de cette rentrée scolaire est le maintien d'une 5^{ème} classe à l'école élémentaire Louis PASTEUR, en raison d'un grand nombre d'élèves inscrits dès la rentrée scolaire, l'ouverture d'une 8^{ème} classe à l'école Jean de la Fontaine dirigée par mademoiselle Baril ainsi que le maintien de la classe CLIS (Classe d'Intégration Scolaire) à l'école Jean de la Fontaine. Madame Véronique Brunet a été remplacée par mademoiselle Lemoing.

Madame Kergroach, nouvelle directrice à l'école maternelle les Lavandes remplace madame Estaque qui a pris la direction de l'école maternelle les Perce Neige. L'ancienne directrice de Perce Neige, madame Ulloa-Davis, a été nommée à Bazemont. Enfin, à l'école Blaise Pascal, madame Octobon partie en retraite en juin 2007 est remplacée par madame Beslard.

La décharge des directions des écoles Blaise Pascal et Jean de la Fontaine est assurée par madame Turpin.

Nous remercions tous les enseignants pour le travail accompli durant toutes ces années et nous souhaitons la bienvenue aux personnes nouvellement nommées.

Cette rentrée scolaire s'est aussi caractérisée par un important travail de restauration et de grand nettoyage dans toutes les écoles de la ville, ainsi que par quelques travaux de gros œuvre suite à une pré-visite en juillet.

Les effectifs des écoles élémentaires et maternelles pour cette rentrée sont :

- École élémentaire Blaise Pascal : 145 élèves (6 classes)
- École élémentaire Jean de La Fontaine : 169 élèves (8 classes) dont la CLIS qui comporte 12 élèves
- École élémentaire Pasteur : 111 élèves (5 classes)
- École maternelle Perce-neige : 76 élèves (3 classes)
- École maternelle Les Lavandes : 75 élèves (3 classes)
- École maternelle Les Pervenches : 107 élèves (4 classes).

Toutes les actions existantes ont été maintenues :

Le transport scolaire, la piscine de Porcheville, le soutien adapté aux élèves en difficulté au travers du Réseau, la restauration scolaire, la distribution de lait ou de yaourts auxquels s'ajouteront divers engagements de la **Caisse des Ecoles** chargée des fournitures scolaires, des dépenses téléphoniques, d'Internet, du goûter, des jouets de Noël, du carnaval, et le financement des projets éducatifs ainsi que de l'achat de petits matériels, comme il est d'usage en début d'année scolaire.

Une action nouvelle cette année, organisée et financée pour une part par la Caisse des Ecoles

La Caisse des Ecoles a budgété une somme forfaitaire pour permettre l'organisation de manifestations en faveur de tous les élèves. Lors de sa dernière réunion, elle a proposé

- **une sortie de Noël** qui se déroulera à la Nacelle à Aubergenville les 29 et 30 novembre 2007. Le spectacle a pour titre « Monsieur Mandarine » et est adapté à tous les enfants. Cette séance est organisée exclusivement pour les écoles d'Épône et les frais de transports pour accompagner les élèves seront financés par la Commune.
- **une conférence sur le thème de l'alimentation** qui est actuellement en cours d'élaboration par un groupe de travail.

La **garderie périscolaire** a également été reconduite dans les mêmes conditions que l'année précédente avec toutefois une réorganisation de l'accueil périscolaire du soir pour l'école maternelle Les Lavandes. En effet, ce dernier s'effectue dorénavant au **Centre de Loisirs du Verger** comme pour les autres écoles.

Bienvenue à Épône



Coiffeuse à domicile

propose coupes hommes, femmes et enfants, coloration, balayage etc...
vous pouvez la contacter au 06 25 10 68 44

M. et Mme Le Gall
ont repris le bar tabac PMU
« Le Balto » depuis le 1^{er} juin 2007.

Ils vous accueillent
du mardi au dimanche midi.
Fermeture dimanche après-midi
et lundi toute la journée.

Manifestations

AGENDA

Manifestations diverses Novembre

- **samedi 10** (9h/18h) et **dimanche 11** (10h/16h), **BOURSE AUX JOUETS** – amicales des donneurs de sang bénévoles d'Épône, toute la journée, salle Jean Monnet
- **dimanche 11**, **CÉRÉMONIE PATRIOTIQUE** – armistice 1914/1918, 10 heures - monument aux Morts
- **dimanche 11**, **PETITE MARCHÉ** – randonneur épônois, départ 9 heures - rendez-vous place de l'église
- **dimanche 11**, **FÊTE DES CHÂTAIGNES** – de l'association portugaise, 15 heures - salle du bout du monde
- **samedi 17**, **REMISE DES DIPLÔMES ET DES MÉDAILLES DU TRAVAIL** – 11 h 30 - salle des cérémonies
- **samedi 17 au dimanche 25**, **EXPOSITION DE PEINTURE** - « rencontre d'artistes » - Centre culturel, salle du bout du monde

Collecte des encombrants 14 novembre

- à sortir la veille au soir après 17 heures.
- Le calendrier 2008 vous sera communiqué dans le prochain numéro

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES 2008

- vendredi 18 janvier, ADSBE**
(Amicale des Donneurs de Sang Bénévoles d'Épône),
20h30 - salle du levant
- vendredi 18 janvier, TEMPS DE VIVRE**,
14h - salle Jean Monnet
- samedi 19 janvier, LES AMIS DES ÎLES**
17h - salle du levant.
- samedi 19 janvier, LE RANDONNEUR ÉPÔNOIS**
17h - salle du village
- samedi 26 janvier, GARDON ÉPÔNOIS**,
16h - salle du village



VILLE D'ÉPÔNE

RENCONTRE D'ARTISTES AU BOUT DU MONDE



SALLE DU BOUT DU MONDE
Quartier d'Elisabethville - 78680 EPÔNE
du 17 au 25 novembre 2007 - Tous les jours de 14 à 18 heures

Manifestations diverses Décembre

- **samedi 1^{er}** **CHANTEZ NOËL ANTILLAIS** - Les amis des îles - 18 heures - salle du village
- **dimanche 2** **MUSIC PING SHOW** (affiche page suivante)
- **jeudi 6** **CONSEIL MUNICIPAL** - 20h30
- **samedi 8** **TÉLÉTHON** (voir page 11)
- **samedi 8**, **FÊTE DES PATRONS CARROSSIERS**, les compagnons du devoir – soirée - salle du bout du monde
- **mardi 11 et mercredi 12** **DISTRIBUTION DES COLIS DE NOËL** – 9h/12h et 14h/17h - aux Cytises et la mairie annexe
- **mercredi 12**, **DON DU SANG** – 16 heures à 20 heures - salle du village
- **mercredi 12**, **GOÛTER DE NOËL** de nos anciens dès 14h30 - résidence « Les cityses »
- **samedi 15**, **LOTO**, Les pétanqueurs épônois – 20 heures - salle du bout du monde
- **dimanche 16**, **LOTO ENFANTS SPÉCIAL NOËL**, Les pétanqueurs épônois – 14 heures - salle du bout du monde
- **dimanche 23**, **MARCHÉ DE NOËL DES COMMERÇANTS**

Épône

MUSIC PING SHOW

Les ateliers du Ping-Pong Naviguent dans le temps www.music-ping-show.com

2 décembre 07

virtuosité
humour
15 h

salle du bout du monde

Billets 10 €/5 € (enfants)
Réservation en mairie ou sur place le jour même



Centre culturel

PROGRAMME CENTRE CULTUREL

- **Samedi 24 novembre 2007** : Concert de la Chorale du Centre Culturel dirigée par Anne-Marie Lacroix - à 20h30 - à l'Eglise Saint-Béat - Entrée 5€ (tarif unique).
- **Les 8 & 9 décembre 2007** : Les ateliers d'Épône dirigés par Micheline Lefèbvre participeront au marché de Noël à Aubergenville.
- **Samedi 22 décembre 2007**
 - **14h00 - Centre Culturel** : Audition de Noël dans la Tour du Centre Culturel
 - **18h00 - Salle Jean Monnet**, projection gratuite du film musical amateur, "Le monde de Sarah"

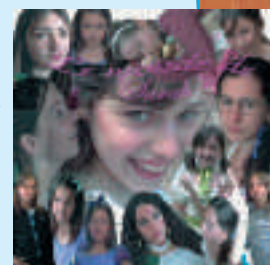


Résumé du film :

Sarah Crew est une petite fille qui a vécu en Inde toute sa vie. Son père, très riche, la considère comme une princesse. Lorsqu'il doit partir pour ses affaires, il la laisse dans un établissement très réputé : le pensionnat pour jeunes filles de mademoiselle Mangin. Elle y rencontre la timide Marguerite, la petite Lottie, la peste Lavinia, la bonne Becky et bien d'autres. Cependant, le jour de son anniversaire, elle apprend une terrible nouvelle : son père vient de mourir, la laissant seule au monde et sans argent. Mademoiselle Mangin va en profiter pour lui rendre la vie impossible, l'emploie comme servante et la fait dormir au grenier. Mais à quelques pas de là, un miracle se prépare... (adapté du roman de Frances Burnett).

Réalisé par Anne-Laure Bennevault et Julie Genot interprétés par les enfants des ateliers cinéma la Bibliothèque

- **Dimanche 20 janvier 2008** : Audition des élèves de l'Ecole de Musique du Centre Culturel à 15h00 - Salle Jean Monnet - Gratuit
- **Match d'Impro Théâtre** : avec les ateliers ados et adultes du Centre Culturel dirigés par David Negroni - Salle du Bout du Monde



Manifestations diverses

Janvier 2008

- **samedi 19, GALETTE DES ROIS POUR NOS AÎNÉS** - 14 heures - salle du bout du monde
- **dimanche 20 janvier, AUDITION DES ÉLÈVES**, - Centre culturel - 15h - salle Jean Monnet
- **samedi 26 janvier, THÉÂTRE D'IMPRO**, - Centre culturel - 20h30 - salle du bout du monde

Février 2008

- **samedi 2, THÉ DANSANT CARNAVALESQUE**, les Amis des îles - 18 heures -salle du village.
- **mercredi 13, DON DU SANG** - 16 heures à 20 heures - salle du village.

Mars 2008

- **samedi 29 et dimanche 30, BOURSE AUX LIVRES**, ADSBE - salle Jean Monnet.

INFO CENTRE CULTUREL

Les cours de saxophone et ateliers jazz ont repris le mercredi en fin de journée. Le nouvel enseignant Vincent Dupuy vous attend : enfants à partir de 8 ans, ados, adultes, débutants et confirmés.

La chorale enfant dirigée par Anne Marie Lacroix accueille les enfants le mercredi à 17h15.



Inauguration du terrain de rugby

Le soleil, la réussite de notre équipe de France de Rugby en quart de finale, tout était réuni ce **dimanche 7 octobre 2007** pour que cette journée d'inauguration du terrain de rugby « Jérôme Thion » situé au Bout du Monde soit une parfaite réussite. C'est sous l'impulsion de l'opération « **100 Villes - 100 Clubs** », opération lancée par EDF et la Lyonnaise des Eaux, que notre commune a démarré l'aventure de l'Ovalie.

Et c'est à cette même période, en Septembre 2003, que l'association « **Epône Rugby Club** », parrainée par le prestigieux joueur de l'équipe de France, **Jérôme Thion**, qui n'a pas assisté à cette cérémonie pour les raisons professionnelles que nous connaissons, a vu le jour.

En espérant le recevoir prochainement pour lui faire découvrir nos équipements qui portent son nom, nous souhaitons longue vie au Club.



**7 et 8 décembre
2007**
salle Jean Monnet

VENDREDI 6 ET SAMEDI 7 : 30 heures de vélo (Epône VTT)

DIMANCHE 8 DÉCEMBRE dès 14 heures :

- › départ des randonneurs (marche 10 km)
- › démonstration de gym (les Persévérantes)
- › démonstration de judo
- › démonstration de boxe américaine
- › salsa/hip-hop (ELCT)
- › théâtre (Temps de vivre)

- › danses (Amis des îles)
- › danses country (Amicale laïque)
- › 2 orchestres « Funkle Bens », « les Poissons chats »
- › chansonnier (La Guinguette)
- › repas avec musique douce (association des Portugais)
- › place à la danse (tout public)

Le programme détaillé sera affiché aux endroits habituels.

Le Loto caritatif des pétanqueurs épônois

L'Association de Cardiologie Ile-de-France était présente lors du loto caritatif du 23 septembre 2007 organisé par Michel Malmont avec les pétanqueurs Epônois au profit des maladies cardio-vasculaires.

M Malmont, président de l'association, a fait parvenir un don à l'Association de Cardiologie Ile-de-France afin qu'elle puisse continuer à soutenir la recherche et à diffuser des messages de prévention grand public sur les maladies cardio-vasculaires, à travers différentes actions.

1^{ère} cause de mortalité chez la femme, 2^{ème} cause de mortalité chez l'adulte, les maladies cardio-vasculaires sont à l'origine d'un tiers des décès en France.

La meilleure des protections pour protéger son cœur est d'avoir une bonne hygiène de vie.

Les maladies cardio-vasculaires représentent la deuxième cause de mortalité en France avec près de 180 000 décès par an. Pas moins de 120 000 personnes sont soignées chaque

année pour infarctus du myocarde et 130 000 pour un accident vasculaire cérébral. 20 millions de personnes sont concernées

par des démarches de prévention de ces maladies. A l'origine de cette hécatombe, hormis l'hérédité, le sexe et l'âge, les principaux facteurs de risque cardio-vasculaire peuvent être modifiés : tabagisme, hypertension artérielle, cholestérol, sédentarité et surpoids.

Face à un tel fléau, les armes sont multiples : de la prévention aux dernières innovations thérapeutiques, en passant par une meilleure connaissance des gestes d'urgence.

A cause du vieillissement de la population et d'une mauvaise hygiène de vie, la France est victime d'une augmentation des maladies cardiovasculaires.

M Michel Malmont 06 15 62 41 44



LOTOS, salle du bout du monde

samedi 15 décembre à 20 heures

ouverture des portes dès 18h30

- à gagner entre autres (voyage, lave linge, TV, radio HI FI, appareil photo numérique etc...).

tout public

dimanche 16 décembre à 14 heures

Spécial Noël, "Les enfants à l'honneur"

ouverture des portes dès 12h

Cartons offerts aux moins de 14 ans

Nombreux lots : peluches géantes, jouets, jeux éducatifs et électroniques, maquettes et 30 sacs surprise, offerts par le magasin NOZ

Judo club épônois

Rappel des jours, horaires et lieu des cours

le lundi de

- 17h15 à 18h
- 18h à 19h
- 19h à 20h
- 20h à 21h30 (ado/adultes)

le mercredi de

- 17h15 à 18h
- 18h à 19h
- 19h à 20h
- 20h à 21h30 (ado/adultes) **cours de jujitsu**



Nouveau cette année :

cours de jujitsu le mercredi de 20h à 21h30 dispensé par un professeur diplômé d'État

Dans la bonne humeur et la décontraction, venez découvrir le self-défense : éviter les coups de poing, les coups de pied, immobiliser son agresseur.

Le cours comprend une phase de remise en forme (muscultation, abdos fessiers, assouplissements et étirements ...)

Celles et ceux qui l'ont essayé, l'ont adopté !

Salle Saint Martin, 45, rue Saint-Martin - Épône

Pour tout renseignement vous pouvez venir pendant les cours et/ou prendre contact :
01 30 90 13 35 • 06 31 26 68 86 • philippe.lescoute@orange.fr



Associations

Le VTT pour les jeunes à Epône, c'est Maule - Epône VTT

Depuis maintenant quatre ans la section est installée sur le terrain qui se trouve en face du club canin d'Epône. Elle propose aux jeunes de 6 à 18 ans de pratiquer le VTT une à cinq fois par semaine selon l'âge et le niveau de pratique.

Elle comprend :

Le club :

- pour les petits de 6 à 12 ans : un entraînement par semaine (le samedi 14h-16h).
- pour les compétiteurs de 12 à 14 ans : deux entraînements par semaine (mercredi 15h-17h et samedi 14h-16h).
- pour les grands à partir de 14 ans : participation à trois entraînements par semaine minimum.

Le team qui permet aux meilleurs d'intégrer une structure nationale afin de les préparer à la pratique du VTT de compétition, que ce soit en cross country (discipline olympique) ou en trial (épreuve de maniabilité). Bien entendu la participation aux compétitions n'est pas obligatoire.

La saison 2006-2007 :

La saison de VTT débute en Mars et se termine en Octobre par le Roc d'Azur.

Chez les petits la participation au Val d'Oise trophée et au trophée régional des jeunes vététistes a constitué l'essentiel des épreuves, tout ceci complété par un stage de deux jours en forêt de Fontainebleau, fort apprécié de nos jeunes. De nombreux podiums et victoires sont venus récompenser nos graines de champions.

Chez les compétiteurs l'objectif était d'obtenir la précieuse qualification au trophée de France afin d'être sélectionné en équipe régionale et de participer à l'épreuve des Ménuires (du 4 au 7 août). 7 sur 15 ont remporté ce challenge.



Dans le dernier groupe le programme était chargé puisque en dehors des courses régionales qui constituent la préparation, les pilotes du club ont participé à 4 manches de coupe de France, au championnat de France, et à deux manches de coupe du monde.

Il faut bien entendu ajouter aux compétitions les nombreux stages en Normandie, en Lozère et dans les Alpes pour préparer la saison ou les objectifs nationaux.

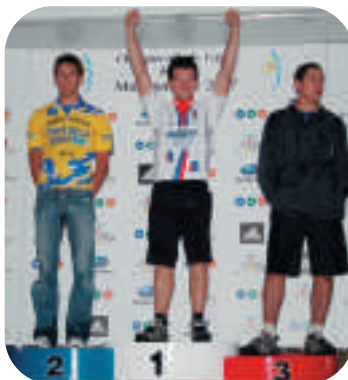
Les résultats :

Au niveau départemental et régional, les résultats sont excellents puisque le club remporte tous les titres départementaux et 4 titres de champions d'Ile de France (3 en cross et un en trial).

Au niveau national, après un début de saison fracassant à Cassis (deux podiums), le bilan de la coupe de France et du championnat de France est mitigé. Notons cependant le beau titre de champion de France de Ludovic Hemmery en trial pour la seconde année consécutive.

Notons également que deux pilotes du team intègrent en septembre le pôle France de VTT à Besançon et qu'à ce titre, ils seront sur la liste des athlètes de haut niveau.

Pour toute information : C. Verré
au 06.61.88.92.23



◀ *Ludovic Hemmery vainqueur du trophée de France de trial à Montgenèvre*



Randonneur épônois

Dimanche 23 septembre, l'association du Randonneur Epônois a organisé son traditionnel rallye cyclotourisme. Ainsi, 237 participants ont découvert les 4 nouveaux circuits de 38, 55, 75 et 100 km en direction de BREVAL, notamment le parcours de 100 km qui traversait les communes de MANTES LA VILLE, VERT, FLACOURT, LONGNES, BREVAL, TILLY, ORGERUS, OSMOY, GOUSSONVILLE, puis un retour vers ÉPÔNE.

Parallèlement, une petite marche de 10 km était organisée afin d'accueillir une quinzaine de personnes, souhaitant découvrir les bienfaits de la marche en groupe.

Prochains rendez-vous :

- le dimanche 11 novembre, petite marche de 10 km, départ 9h, place de l'Eglise

- le samedi 8 décembre, dans le cadre du Téléthon, petite marche de 10 km, départ à 14h, salle du village. Une Participation de 2€50 sera demandée, les fonds récoltés seront entièrement reversés au Téléthon.





Associations

Association sportive et culturelle d'Épône

La saison 2007 – 2008 a débuté avec le carrefour des associations où vous avez été nombreux au rendez-vous pour recevoir les premières informations.

Encadrement : brevet d'état – brevets fédéraux – BAFA – BAFD – juges

Pour la **saison 2007-2008** nous vous rappelons les activités pour tous les âges :

Ecole de sport, (C.L.S.H), gymnase

- **enfants de 3 mois à 3 ans**, maman-bébé, mercredi, 10h45 – 11h45
- **pour les 2 - 3 - 4 - 5 ans**, éveil de l'enfant, mercredi, 10h – 11h
- **pour les 5 - 6 - 7 ans**
- **gymnastique artistique** : mercredi, 9h30 à 10h15
- **rythm – dance** : mercredi, 10h45 à 11h30

Activités sportives et culturelles, gymnase

- **pour les 7 - 10 ans**
 - **gymnastique artistique sur agrès** : mardi, 17h45 à 20h
mercredi, 16h à 18h
 - **gymnastique rythmique avec engins** : mardi, 17h45 à 20h
mercredi, 16h à 18h
- **pour les 11 - 18 ans et plus**
 - **gymnastique artistique sur agrès** : mercredi, 17h45 à 19h45
vendredi, 17h45 à 20h
 - **gymnastique rythmique avec engins** : mardi, 17h45 à 19h45
mercredi, 17h45 à 20h
vendredi, 17h45 à 20h
 - **rythm – dance** : mardi, 17h45 à 20h
 - **gymnastique détente, (autre salle)** : mardi, 9h30 à 11h15
vendredi, 9h30 à 11h15

- **gymnastique sensitive, (autre salle)** : lundi, 18h- 19h - 20h
jeudi, 18h- 19h - 20h
(gymnase), vendredi, 20h à 21h
- **gymnastique forme et santé (autre salle)** : lundi, 19h30 à 20h30
jeudi, 19h30 à 20h30,

➤ pour tous

- **badminton** : jeudi, 20h à 21h30
vendredi, 20h à 21h30,
samedi, 9h à 11h30
- **tennis de table** : jeudi, 20h à 21h30
vendredi, 20h à 21h30,
samedi, 9h à 11h30
- **Randonnée pédestre** : mardi, 13h45 à 17h

➤ **Formation :**
responsabilité « ados » - BAFA - BAFD
- monitorat - juges

Contacts :

M Fournier 01.30.95.88.57
M Gauthier 01.30.90.02.82
Isabelle 06.13.29.56.83

Amicale des Donneurs de Sang Bénévoles d'Épône

Elle organise depuis 1990

une bourse aux jouets

qui permet de vendre et d'acheter des jouets en bon état à des prix raisonnables.

Cette année elle aura lieu salle Jean Monnet :

- **samedi 10 novembre** de 9h à 18h
- **dimanche 11 novembre** de 10h à 16h

L'entrée est libre.

Le **dépôt des jouets** s'effectuera

- le mercredi 7 novembre de 14h à 18h
- le jeudi 8 novembre et le vendredi 9 novembre de 14h à 16h sur rendez-vous
- le jeudi 8 novembre et le vendredi 9 novembre de 16h30 à 18h

La récupération des jouets invendus s'effectuera impérativement le dimanche 11 novembre de 18h à 19h.



Renseignements complémentaires et rendez-vous : 06 89 10 47 38

Informations, imprimés et règlement en ligne
www.epone.fr

Un grand merci aux 93 donateurs qui se sont présentés à la dernière collecte le 12 septembre.

Prochaine collecte, le 12 décembre salle du village, de 16h à 20h.



Accompagnement scolaire, alphabétisation à la recherche de bénévoles !

Depuis un an déjà, l'association ASA est active sur la commune d'Épône pour aider les enfants du Primaire et du Secondaire. Nos activités ont recommencé depuis le 15 octobre pour le primaire.

Notre association fonctionne grâce à la bonne volonté de plusieurs **intervenants bénévoles, retraités, étudiants ou personnes en activité**, qui donnent de leur temps et de leurs compétences pour soutenir les enfants qui rencontrent des difficultés scolaires.

Il s'agit de revoir avec eux certains points du programme qu'ils ont mal compris, et (ou) de les aider à s'organiser dans leur travail. Chaque intervenant donne une heure par semaine, le soir de 17h à 18h, ou le mercredi matin.

Notre action de l'an passé a été un succès, puisque cette année, nous avons déjà 17 demandes au niveau du Primaire.

C'est pour faire face à ces demandes que nous lançons cet appel. Pour les étudiants qui nous rejoignent, il est possible de leur délivrer une attestation qui peut leur être utile dans la constitution de leur dossier d'inscription dans certaines écoles.

Pour nous contacter, vous pouvez joindre

Agnès MERRIEN

tel : 01 30 95 77 67,

mail : merrienagnes@hotmail.fr

Amicale des commerçants La brocante du 17 septembre

La brocante vide grenier organisée dans le centre du village a connu un vif succès, une cinquantaine d'exposants ont répondu présents à l'invitation de l'association des commerçants. Un grand merci à tous, aux exposants et visiteurs qui ont rendu cette manifestation agréable et festive.



À noter :
MARCHÉ DE NOËL
23 décembre 2007

Alcool Action

Association loi 1901

UN PROBLÈME D'ALCOOL ?

Responsable de la section

Claude Faivre-Poignant

Tél. domicile 01 30 95 67 81

Tél. portable 06 16 70 21 17

Réunion les 2^{ème} et 4^{ème} lundis de chaque mois
à 20 h 30 à la salle du Levant (sous mairie).



Club Temps de Vivre à Épône

En septembre, le Club Temps de Vivre a effectué un circuit organisé de 8 jours

en Hongrie.

Quel beau pays, si proche de nous par son histoire, puisque situé au cœur de l'Europe ; il fut au Moyen Age dominé par les Angevins. Longtemps frontière entre l'Europe chrétienne et l'Empire Ottoman, il dut subir de nombreuses invasions : Romains, Magyars, Angevins, Turques, Autrichiens, Allemands, et dernièrement Russes. Il est en même temps si différent par ses traditions colorées très simples mais attachantes ; comme chez nous son folklore est resté très vivace.

Ce pays très typique abonde de sources thermales dont les effets vivifiants ne sont plus à démontrer à travers les siècles, puisque les

monarques de nombreux pays s'y rendaient pour effectuer une cure.

Budapest, sa capitale, s'étend entre les deux rives du Danube, fleuve puissant et tumultueux qui nous a vivement impressionnés ; ses eaux boueuses et son courant violent n'ont vraiment rien à voir avec le « beau

Danube Bleu ».

La Hongrie, très marquée par le souvenir de l'impératrice autrichienne Elisabeth (Sissi), conserve un charme tout particulier.

Le Club se félicite d'avoir entrepris un tel voyage ; rendez-vous l'année prochaine au Portugal où nous devrions nous rendre en mai.

Pour ceux qui voudraient nous rejoindre, renseignements et inscriptions possibles tous les vendredis après-midi à la salle du village, de 14 h à 17 h 30.



CRARM

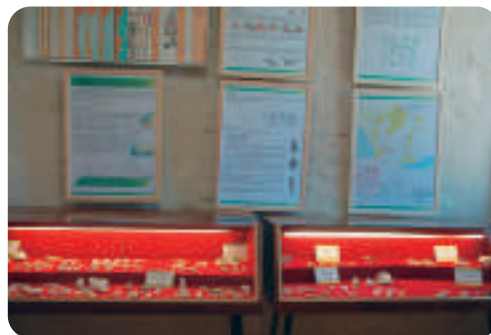
Le Centre Archéologique de la Région Mantaïse

vous informe que le « bulletin sur l'Eglise d'Épône » est en vente à la librairie d'Épône.

Parallèlement à l'exposition qui a été présentée durant les mois de septembre et octobre dans les locaux du CRARM, un bulletin est en cours d'élaboration ; il sera en vente pour la fin de l'année dans les locaux de l'association ou à la librairie rue Charles de Gaulle à Épône.

Contacts :
06 79 69 07 07 (Sylvain Griselin),
01 30 95 62 72 (M. et Mme Bauvit),
01 30 95 57 20 (Michel Coupet).

Permanences dans nos locaux tous les premiers samedis du mois :
1, place de la libération 78680 Épône





Propriétaires de chiens susceptibles d'être dangereux

Le propriétaire ou le détenteur d'un chien inscrit sur la liste des chiens susceptibles d'être dangereux doit remplir un dossier de déclaration à la mairie du lieu de résidence du propriétaire de l'animal ou, quand il diffère de celui de son propriétaire, du lieu de séjour habituel de l'animal.

L'imprimé de déclaration pour un chien de première catégorie porte le n° CERFA 11459*02 et pour un chien de seconde catégorie le n° CERFA 11461*02.

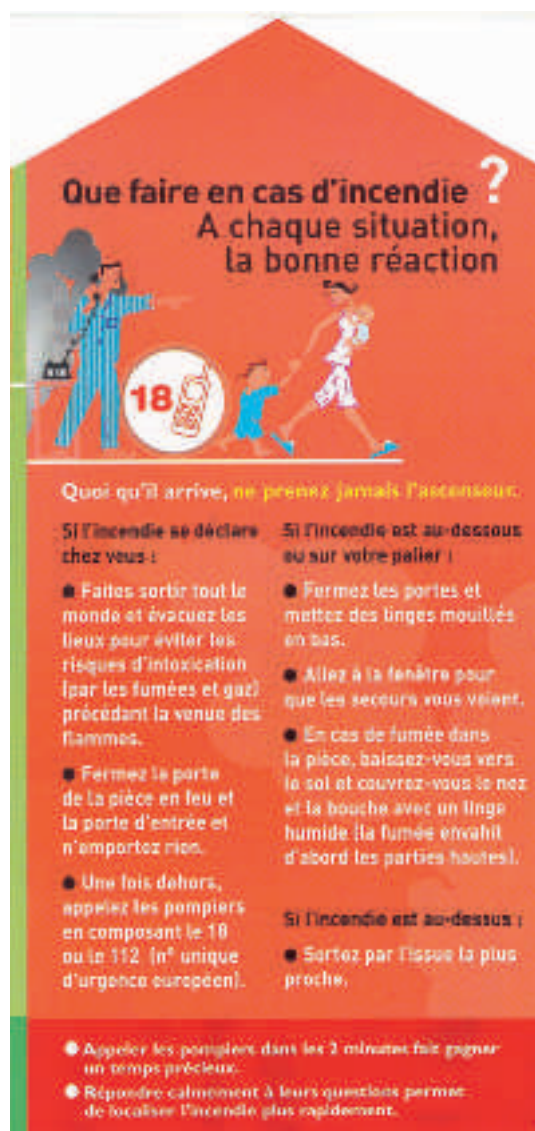
Il est rappelé que la détention des chiens de première catégorie, nés après la loi du 6 janvier 1999, est interdite.

Le dossier de déclaration comprendra les pièces justificatives suivantes :

- identification du chien,
- vaccination antirabique du chien en cours de validité,
- certificat vétérinaire de stérilisation des chiens mâles et femelles de la première catégorie (chiens dits d'attaque),
- assurance responsabilité civile du propriétaire du chien ou de celui qui le détient, pour les dommages causés aux tiers par l'animal.

Au vu de ces pièces, un récépissé est délivré et le propriétaire doit se conformer à la réglementation en vigueur.

Attention : en cas de changement de résidence, une déclaration doit être déposée à la mairie du nouveau domicile.



Association 1 Bouchon en Yvelines



L'objectif de l'association est de contribuer à l'achat de chiens et de matériel pour les handicapés.

Derniers résultats

44 tonnes de bouchons ont été récoltées depuis le début de l'année et 347 tonnes depuis la création de l'association en 2002.

Grâce à la société EURO.MAT située à Bazainville et à la société ERVAL située aux Alluets le Roi, les transports ont été gratuits.

Bravo au conseil municipal junior du Vésinet qui a remis à l'association un chèque de 112€, suite à une animation de stand durant « la fête de la marguerite ».

Parmi les dernières actions

- pour Marine, 10 ans et demi (Gargenville), achat de son chien Valdo. Participation de l'association : 3000€, soit 5 714 286 bouchons qui représentent 14,286 tonnes.
- pour Sébastien (Beynes), 12 ans, achat d'une planche de douche. Participation de l'association : 1000€, soit 1 904 762 bouchons qui représentent 4,762 tonnes.
- pour Jean-Claude (Montigny-Le Bretonneux), 11 ans, don d'un matelas anti-escarre.
- pour Romane (Nancy) 11 ans, achat de son chien Vanga. Participation de l'association : 3000€, soit 5 714 286 bouchons qui représentent 14,286 tonnes.



Parmi les collecteurs, saluons l'arrivée des villes de La Garenne-Colombes et d'Alençon.

Des collecteurs sont à votre disposition en mairie.

Fondation de France recherche jeunes talents dans la région



Il est encore temps

jusqu'au 15 novembre 2007

Vous avez entre 18 et 30 ans, vous êtes porteur d'un projet original et d'intérêt général à finaliser, procurez vous un questionnaire de présélection sur le site de la Fondation de France www.fondationdefrance.org.



Gaz mortel, inodore et invisible

Le monoxyde de carbone provoque des maux de tête, des vertiges, une perte de connaissance, un coma, voire un décès

- **Faites régulièrement vérifier les installations de vos appareils par un professionnel**
- **Faites ramoner le conduit de cheminée, entretenir vos chaudières au moins une fois l'an**
- **Aérez et ventilez votre logement même en hiver**
- **Utilisez les appareils conformément à leur destination et à leur mode d'emploi**

Vie pratique

C.C.A.S.

Le savez-vous ?

La municipalité gère une structure d'aides ménagères à domicile.

Qui peut en bénéficier ?

- les personnes âgées
- les personnes handicapées
- les personnes immobilisées suite à une opération ou un accident
- les personnes rencontrant des difficultés pathologiques invalidantes et toutes personnes (hommes ou femmes) seules en éprouvant la nécessité.

Quels services ?

- entretien de la maison et travaux ménagers courants
- blanchisserie/repassage
- préparation des repas
- aide aux courses/livraison de courses
- aucun acte de soins, ni de toilette

Combien ça coûte ?

- Taux plein actuel : 17,46 € de l'heure, déductions financières possibles

Pour toute information :
Mairie d'Épône 01 30 95 05 10 (service CCAS)



De plus en plus de familles monoparentales...

Élever son enfant seul est devenu de moins en moins exceptionnel en Ile de France.

400 000 familles sont comptabilisées dont une famille sur dix dans les Yvelines.

Depuis le début de l'année 2007, des réunions à thème destinées aux parents élevant seuls leurs enfants sont mises en place un mardi après-midi par mois et animées par des professionnels de l'Espace Territorial de Mantes la Jolie.

Tous les sujets relatifs à la gestion de la vie quotidienne sont abordés autour d'un café.

Pour toute information contacter :

Madame Chauvicourt,
Espace Territorial, tél. : 01 34 97 80 80

Madame Labeylie,
mairie de Mantes la Ville,
tél. : 01 30 98 61 13.



Horaires de votre marché

- **Poissonnier** : jeudi et samedi de 8h à 13h, place du marché
- **Charcutier** : jeudi de 9h à 10h aux Cytises et de 10h15 à 11h45 place du marché

SIAEM, déconnexion des fosses septiques : programme 2007/2008

Une réunion publique sur la déconnexion des fosses septiques se tiendra

le vendredi 23 novembre 2007, à 20h30, salle Jean Monnet.

Les rues concernées par cette réunion sont :

- rue Renard Benoit
- route de Septeuil
- rue de la Brèche
- rue Jumantier
- allée des Grands Jardins
- allée des Maraîchers

Tous les riverains concernés sont invités à participer à cette réunion.

Informations

Consultations juridiques

Consultations gratuites d'avocats organisées par le barreau de Versailles.

Le 4^{ème} samedi de chaque mois en mairie d'Épône

Durée 15 mn

Rendez-vous : 01 30 95 05 05 (mairie d'Épône)

Remplacement du conciliateur de justice

Le Tribunal d'Instance de Mantes la Jolie procède actuellement au recrutement d'un nouveau conciliateur de justice pour nos permanences mensuelles en mairie d'Épône. Les personnes intéressées peuvent présenter leur candidature auprès du Tribunal de Mantes la Jolie.

Dans l'attente d'une prochaine nomination, les rendez-vous en mairie d'Épône sont suspendus.

Cimetière

Informations aux concessionnaires ou ayants droit

- les allées et les passages entre les concessions sont réservés à la circulation.
- Aussi nous vous remercions de retirer plantes et constructions empiétant sur le domaine public, afin d'assurer aux usagers à mobilité réduite une circulation en toute sécurité.

Avis aux concessionnaires ou ayants droit

L'article L. 2223-15 du code général des collectivités territoriales permet le renouvellement des concessions temporaires, non seulement dans l'année de l'expiration de la concession, mais encore dans les deux années qui suivent cette expiration.

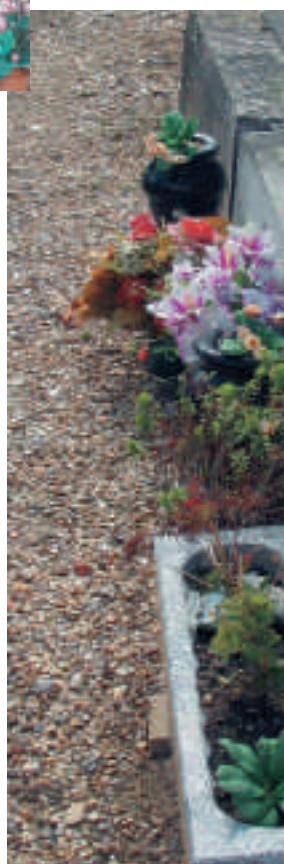
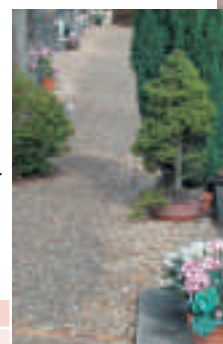
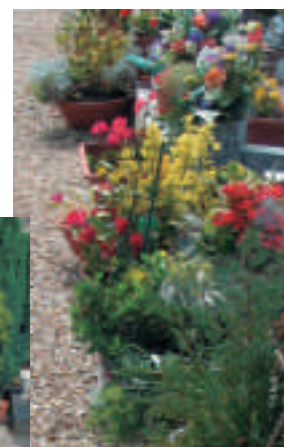
Lorsqu'une concession n'a pas été renouvelée à sa période d'expiration ou dans les deux années qui suivent l'expiration du terme de renouvellement, la commune peut refuser une prolongation de jouissance aux précédents concessionnaires et disposer du terrain au profit d'une autre personne.

Pour toute information, s'adresser en mairie, service du cimetière 01 30 95 05 16.

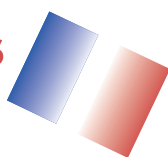
LISTE DES CONCESSIONS ARRIVÉES À ÉCHÉANCE

Fosses	Concessionnaire	Fosses	Concessionnaire
115	Lucien ROBIN	651	Jean DUPONT
121	François MENGUY	655	Joseph MEZENCE
124	Ida SURGIS née MARQUIS	656	Berthe SAUZEAT née DIOR
136	Mathilde SAULNIER	658	BERGERON Jacques
148	Pascal DEMARE	659	Jules ELIOT
597	Mme Laéticia TACAIL	662	Maria PELFORT née BLEURVACQ
598	Claude DESDOITS époux BENOITON	669	Ghislaine COUSIN née FLECK
599	Charles STEPHAN	676	Marcel KERSUZAN
600	Lucien LABORDE	677	Robert MONGROLLE
601	Jeanne CREQUY	683	André BÉNARD
604	Lucienne SIMONIN née BÉGUET	692	Marguerite TOURON née SENN
606	Maurice LAMBIN	694	Marie VASLON née LEBOURG
607	Daniel LABADENS	695	DEQUERD
609	Jules COSTE	696	Lucienne BIS
614	Ghislaine DESSOLIERS	699	Henri FLORIS
617	Aurore DUCHESNE née RIVIERE	700	Eva TURPEAU
619	Aurore DUCHESNE née RIVIERE	704	Gervais HARNEZ
620	Gabriel LEGROS	706	Maurice DUPUICH
621	André MAUGER	707	Georges THOUVENIN
623	Simon PIERRE	709	Claude JOUENNE
626	Michel OLEON	710	Henri ROBERT
628	René LECHAT	712	Hubert DURCY
632	Lucien MARY	717	Daniel FERREIRA da SILVA
633	Mohamed SAKI	718	Paul TREHOU
636	Jeanne HAMELIN née LABOUSBERG	720	M'hammed ELFARRAI
642	Pierre FASQUEL	721	Jeannine KLOOS née COUESPEL
646	Irma GUILLET née LESAGE	722	René CHAILLET

**N'hésitez pas à nous contacter si vous avez connaissance de personnes figurant sur cette liste et ayant quitté Épône.
D'avance merci**



Informations Inscription sur les listes électorales



jusqu'au 31 décembre 2007

Pièces à fournir :

- Carte nationale d'identité ou passeport (en cours de validité)
- Le justificatif de domicile doit être établi aux nom et prénom du demandeur et ne doit pas dater de plus de 3 mois (factures d'électricité, de gaz ou de téléphone fixe).
- Si le demandeur est hébergé, un justificatif au nom de l'hébergeant et une attestation écrite de celui-ci.

Collecte des encombrants

14 novembre 2007

A sortir au plus tôt la veille au soir après 17 heures

En sont exclus et doivent aller à la déchetterie :

- gravats,
- sacs de plâtre, ciment, colle, mortier,
- produits explosifs tels que bouteilles de gaz,
- produits toxiques (batteries, piles, pots de peinture pleins, huiles de moteur, huiles usagées, produits de traitements agricoles, fûts contenant des produits inconnus...)
- objets dont le poids est supérieur à 50 kg,
- objets dont les mesures excèdent 1,75m x 1,50 x 0,50
- déchets verts,
- souches d'arbres,
- objets qui ne sont pas des déchets ménagers (machines industrielles, moteurs, grosses pièces mécaniques...),
- les déchets des équipements électriques et électroniques.

Collecte des déchets verts

12 novembre 2007 dernier ramassage de l'année

A sortir au plus tôt la veille au soir après 17 heures

Sapins de Noël

Nous vous rappelons que les sapins de Noël sont des végétaux et qu'ils ne sont pas ramassés avec les ordures ménagères. C'est la raison pour laquelle nous invitons les particuliers à les déposer à la déchetterie qui se trouve route de Nezel.

Horaires d'ouverture :

- lundi : 14h à 17h,
- mercredi : 14h à 17h,
- samedi : 9h à 12h et 14h à 18h,
- dimanche : 9h à 12h.

Info – MAIRIE

01 30 95 05 05

fax 01 30 95 05 15

Adresse courriel : Epone.hv@orange.fr

www.epone.fr

Horaires d'ouverture :

tous les jours de 8 h 30 / 12 h – 13 h 30 / 17 h 15
samedi matin 8 h 30 à 11 h 45

Des services à votre service :

Accueil/Affaires générales/État – civil 01 30 95 05 05
Direction Générale des Services 01 30 95 05 07 ou 20
Secrétariat du Maire 01 30 95 05 06
Finances/comptabilité 01 30 95 05 03 ou 29
Ressources humaines 01 30 95 05 04
Services Techniques 01 30 95 05 08
Urbanisme/Juridique 01 30 95 05 09
C.C.A.S. 01 30 95 05 10
Scolaire 01 30 95 05 18
Communication 01 30 95 05 16
Antenne emploi 01 30 95 05 19
Police Municipale 01 30 95 05 11
Centre culturel Dominique De Roux 01 30 95 60 29
Centre de loisirs « Le Verger » 01 30 91 08 70
Bibliothèque 01 30 95 49 70

Mairie annexe 01 30 90 24 79

ouverture mercredi matin 8 h 30 / 12 heures

Siré - 90 avenue prof. Émile Sergent 01 30 95 45 69

« Les Ifs » maison de la petite enfance - 27 rue de la Brèche 01 30 95 00 49

Fermetures exceptionnelles de la mairie

La mairie sera fermée :

- le lundi 24 décembre 2007, veille de Noël
- le samedi 3 mai 2008, 1^{er} mai et Ascension
- le samedi 8 novembre 2008, Armistice 1918
- le samedi 27 décembre 2008, fête de fin d'année

Nids de frelons et de guêpes

Nous vous rappelons que les pompiers n'interviennent plus pour détruire nids de guêpes et nids de frelons. Si vous vous trouvez en présence de nids d'hyménoptères vous devrez faire appel à une société de nettoyage qui interviendra pour les insectes nuisibles. En ce qui concerne les abeilles, vous pourrez aussi faire appel à un apiculteur.

HEXAMUSIC

*Distribution des Editions
Musicales*

H. LEMOINE

Avenue de la Couronne des Prés
78680 EPONE



**Vous achetez ?
Vous vendez ?
Vous louez ?
... Vous souhaitez simplement vous informer ?**

Guy Hoquet Epône à l'écoute de tous vos projets

Bénéficiez gratuitement de notre expérience et de notre réseau : Estimation – Plan de financement avec ou sans revente – Recherche sur toute la France.

L'agence vous sourit ! 01 30 91 19 27

« Les Beurrons » à côté du Panier Frais

Jean-Baptiste et Virginie HEBERT

www.novasep.com



novasep
process

Your Partner in Performance

Applexion SAS - Novasep Process

264, avenue de la Mauldre 78580 EPÔNE - France

Tél : +33 (0)1 30 90 50 00 - Fax : +33 (0)1 30 91 05 31

purification@novasep.com

- Echanges d'absorption - Séparation par membranes (microfiltration, ultrafiltration, nanofiltration, osmose inverse) - Chromatographie - Catalyse - Evaporation / cristallisation
- Industrie des produits - (bureau d'études et fourniture des équipements LAURIE - traitement des lactosérum) et d'édulcorants



SOCIETE DE RESTAURATION

*Repas jour livrés en liaison chaude aux enfants
des écoles et aux personnes âgées d'Epône*

**“Quand la restauration
collective se fait gastronomique”**

12, rue du Général Leclerc • 78360 Montesson

01 39 15 03 83

Pelatis

Vous êtes au centre de notre quotidien



Tél. : 01 30 04 04 04
www.pelatis.fr

Haute Tension
Courant Fort
Courant Faible
Automatisme



Espace Fermeture Pose

Fenêtres - Portes - Volets - Stores - Portails & Clôtures - Automatismes - Portes de Garages

Devis Gratuit sous 48 heures

Hall d'exposition

1, avenue du Canal - 78680 Epône

Ouvert du lundi au samedi

Tél. : 01 34 74 23 28

site internet :

www.efp78.com

courriel :

efp.sarl@wanadoo.fr

Possibilités de financements



Art & fenêtres

l'art d'être unique